

NÁVOD K POUŽITÍ MUŠLOVÝCH CHRÁNIČŮ SLUCHU

TYP: EP 106 EP 167



Výrobce mušlových chráničů doporučuje uživateli, aby tyto chrániče byly nasazeny, upraveny a udržovány dle instrukcí výrobce a aby pravidelně procházely kontrolou prověřující jejich provozuschopnost.

Použití:

Jsou-li mušlové chrániče správně nošeny a je-li o ně řádně pečováno, poskytují výbornou ochranu proti zvukům vysoké frekvence, například při práci v dílně či s motorovou pilou.

SCHVÁLENÉ KOMBINACE: MUŠLOVÉ CHRÁNIČE A PŘILBA

Tyto mušlové chrániče sluchu určené pro nasazení na přilbu a vyhovující EN 352-3 by se měly používat pouze s průmyslovými ochrannými přilbami s typizovaným otvorem na uchycení mušlových chráničů sluchu a splňující EN 397. Např. přilba "STAVBAŘ" 2402-BB, "PROHELM" 2404-BB.... O možnosti další kompatibility se informujte u dovozce.

Požadavky:

Tato ochrana sluchu splňuje požadavky Evropské směrnice 89/686/EEC, příloha II prostřednictvím Evropské normy EN 352-1: 2002 „Chrániče sluchu. Bezpečnostní požadavky a zkoušení – Část 1: Mušlové chrániče“. (EP 106)

EN 352-3:2002 „Chrániče sluchu. Všeobecné požadavky – Část 3: Mušlové chrániče sluchu na průmyslovou ochrannou přilbu“ (EP167)

Značení:

Příslušné značení nalezneme na mušlích. Značka CE byla vydána notifikovaným orgánem: (C.R.I.T.T.).

POKYNY PRO NASAZENÍ

Před nasazením si výrobek dobře prohlédněte a ujistěte se, že není poškozený. Pokud zjistíte, že je výrobek poškozený, okamžitě ho zlikvidujte a použijte nový.

Před nasazením chrániče sluchu odhrňte vlasy na stranu a odstraňte z uší náušnice nebo jiné ozdoby, které by mohly mít negativní vliv na utěsnění.

Použití:

Provedení s náhlavním páskem

1. Roztáhněte spojovací část do maximální možné polohy a umístěte mušle přes uši, náhlavní pásek směřuje vzhůru.
2. Položte spojovací část na hlavu a upravte mušle do pohodlné polohy.
3. Poduška mušlí by měla těsně přilhat k hlavě.
4. Upravte tlak ohnutím náhlavního pásku tak, aby došlo k efektivní blokaci vnějších zvuků.

Provedení pro uchycení k přilbě

1. Zasuňte sponu pevně do připravené drážky na straně přilby, dokud nezaklapne.
2. S mušlovými chrániči na uších zatlačte na pásek směrem dovnitř, dokud na obou stranách neuslyšíte klapnutí značící, že chrániče nyní správně těsní.
3. Pokud je to potřeba, posuňte mušlové chrániče nahoru nebo dolů tak, aby dobře seděly na uších. Ujistěte se, že se mušlové chrániče ani pásek netrou o upínací systém nebo okraje přilby, což by mohlo mít za následek nedokonalé těsnění. Mušlové chrániče si nasadte před tím, než bude váš sluch vystaven hluku a máte je nasazeny po celou dobu, kdy jste hluku vystaveni.

Hodnoty útlumu EP 106

Frekvence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Průměrný útlum (dB)	12,8	10,5	17	23,7	30,1	33	39,1	40,9
Standardní odchylka (dB)	3,4	3	3,1	4,2	3,1	4	3	4,9
AVP (dB)	9,4	7,5	13,9	19,4	27	29	36,1	36
H = 30,8 dB	M = 22,5 dB	L = 14,8 dB	SNR = 25,5 dB					

EP 167

Frekvence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Průměrný útlum (dB)	12,4	14,4	17,9	27,3	34,1	34,8	32,8	32,3
Standardní odchylka (dB)	5,2	4,9	4,5	4,2	4,2	4,5	4,6	6,4
AVP (dB)	7,2	9,4	13,4	23,1	29,9	30,4	28,2	26,0
H=29,3dB	M=23,8dB	L=15,5dB	SNR=25,9dB					

Váha mušlových chráničů: EP 106=166g, EP 167=271g

Materiál: polštářky: PVC pěnová kůže. Náhlavní oblouk, rameno pro přichycení k přilbě: drát z nerez oceli, PVC. Mušle: ABS, HIPS.

Čištění: Na konci každé pracovní směny je vhodné těsnící kroužky otřít vhodným materiálem, např. speciálními čisticími utěrkami k tomu určenými, aby chrániče zůstaly čisté a hygienické. Výrobek lze také čistit pomocí jemných čisticích prostředků a vody, nepoužívejte organická rozpouštědla či alkohol. Pokud mušlové chrániče nelze vyčistit nebo pokud dojde k jejich poškození, zlikvidujte je a poříďte si nové.

Skladování: Nejsou-li mušlové chrániče používány, doporučujeme je skladovat v suchém a čistém igelitovém sáčku.

Varování: Vždy se ujistěte, že výrobek je:

- vhodný pro danou aplikaci;
- správně nasazen;
- nošen po celou dobu expozice;
- vyměněn, když je potřeba.

Určité chemikálie mohou na tento výrobek působit škodlivě. Další informace si vyžádejte u distributora. Pokud dojde k poškození chrániče sluchu, okamžitě opusťte prostor. Údržba hygienických návků na dosedací polštářky může ovlivnit akustické vlastnosti mušlového chrániče sluchu. Mušlové chrániče sluchu, a především těsnící kroužky, se časem opotřebí, a proto doporučujeme pravidelně sledovat, zda se na nich například neobjevily praskliny. Používání jiných ochranných pomůcek, třeba brýlí nebo masek, může mít negativní vliv na utěsnění chráničů, což může mít za následek nižší stupeň ochrany sluchu. Pokud jste na pochybách, kontaktujte pracovníka, který je ve vaší firmě odpovědný za bezpečnost práce. Nikdy nemodifikujte ani neupravujte tento výrobek. Mohlo by dojít ke snížení funkčnosti nebo zničení celkové konstrukce mušlových chráničů. Během nošení tlumi chrániče sluchu okolní zvuky, což může mít dopad na vnímání varovných signálů nebo důležitých sdělení. Je velice důležité zvolit vhodný ochranný výrobek, který odpovídá vašemu pracovnímu prostředí tak, aby důležitá sdělení a nouzové signály zůstaly vždy slyšitelné. Mušlové chrániče sluchu dle EN 352-1 a pro uchycení k přilbě odpovídající normě EN352-3 jsou buďto střední, malé nebo velké. Střední mušlové chrániče sluchu sednou většinou uživateli. Malé a velké mušlové chrániče sluchu jsou určeny pro uživatele, kterým střední chrániče velikostně nevyhovují. Aby tento výrobek správně chránil uživatele před škodlivým hlukem, je důležitý správný výběr, školení, správné používání a vhodná údržba výrobku. Nedodržování návodu k použití těchto osobních ochranných pomůcek jako celku, příp. nesprávné používání výrobku jako celku vždy po dobu expozice může mít nepříznivý vliv na zdraví uživatele, vést k akutnímu či životu nebezpečnému onemocnění nebo trvalé pracovní neschopnosti.

Životnost: Mušlové chrániče sluchu vyměňte po 2 až 3 letech normálního použití, nebo dřív, pokud vykazují známky poškození.

Likvidace: likvidujte tyto chrániče sluchu v souladu se zákonem o odpadu.
Testovací institut: C.R.I.T.T. SPORT – LOISIRS; 21Rue Albert Einstein – Zone du Sanital 86100 CHATEL LERAULT – FRANCE.

Dovozce: U Tesly 1825; 735 41 Petřvald; CZ.

NÁVOD NA POUŽITÍ MUŠLOVÝCH CHRÁNIČŮV SLUCHU

TYP: EP 106 EP 167



Výrobca mušlových chráničov odporučá užívateľovi, aby tieto chrániče boli nasadené, upravené a udržované v súlade s inštrukciami výrobcu a aby pravidelne prechádzali kontrolou preverujúcou ich prevádzkyschopnosť.

Použitie:

Ak sa mušlové chrániče správne nosia a ak je o ne správne postarané, poskytujú výbornú ochranu proti zvukom s vysokou frekvenciou, napríklad pri práci v dielni či s motorovou pilou.

SCHVÁLENÉ KOMBINÁCIE: MUŠLOVÉ CHRÁNIČE A PŘILBA

Tieto mušlové chrániče sluchu sú určené na nasadenie na prilbu a vyhovujú EN 352-3. Majú sa používať s priemyslovými ochrannými prilbami s typizovaným otvorom na uchytienie mušlových chráničov sluchu ktoré splňujú EN 397. Napr. prilba "STAVBAŘ" 2402-BB, "PROHELM" 2404-BB... O možnosti ďalšej kompatibility sa informujte u dovozcu.

Požiadavky:

Táto ochrana sluchu spĺňa požiadavky Európskej smernice 89/686/EEC, príloha II prostredníctvom Európskej normy EN 352-1: 2002 „Chrániče sluchu. Bezpečnostné požiadavky a preskúšanie – Časť 1: Mušlové chrániče“. (EP 106)

EN 352-3:2002 „Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky – Časť 3: Mušlové chrániče sluchu k priemyselnej ochrannej prilbe“ (EP167)

Značenie:

Príslušné značenie nájdeme na mušliach. Značka CE bola vydaná notifikovaným orgánom: (C.R.I.T.T.).

POKYNY PRE NASADENIE

Pred nasadením si výrobok dobre prezrite a uistite sa, či nie je poškodený. Pokiaľ zistíte, že je výrobok poškodený, neodkladne ho zlikvidujte a použijte nový. Pred nasadením chrániča sluchu odhrňte vlasy na stranu a odstráňte z uší náušnice alebo iné ozdoby, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na utesnenie.

Použitie:

Prevedenie s hlavovou páskou

1. Roztiahnite spojovací časť do maximálnej novej polohy a umiestnite mušle cez uši, hlavová páska smeruje nahor.
2. Položte spojovací časť na hlavu a upravte mušle do pohodlné polohy.
3. Vankúšik mušle by mal tesne priliehať k hlavě.
4. Upravte tlak ohnutím hlavovej pásky tak, aby došlo k efektívnemu blokovaní vonkajších zvukov.

Prevedenie s uchytiním k prilbe

1. Zasuňte sponu pevne do pripravenej drážky na strane prilby, akolia nezaklapne.
2. S mušlovými chrániči na ušiach zatlačte na pásku smerom dovnútra, dokolia sa na oboch stranách neozve zaklapnutie značiace, že chrániče teraz správne tesnia.
3. Ak je treba, posuňte mušlové chrániče smerom hore alebo dolu tak, aby dobre sedeli na ušiach. Uistite sa, že sa mušlové chrániče ani páska netru o upínací systém alebo okraje prilby, čo by mohlo mať za následek nedokonalé tesnenie. Mušlové chrániče si nasadte predtým, než bude váš sluch vystavený hluku a majte ich nasadené po celú dobu, kedy ste hluku vystavení.

Hodnoty útlumu EP 106

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Priemerný útlm (dB)	12,8	10,5	17	23,7	30,1	33	39,1	40,9
Štandardná odchylka (dB)	3,4	3	3,1	4,2	3,1	4	3	4,9
AVP (dB)	9,4	7,5	13,9	19,4	27	29	36,1	36
H = 30,8 dB	M = 22,5 dB	L = 14,8 dB	SNR = 25,5 dB					

EP 167

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Priemerný útlm (dB)	12,4	14,4	17,9	27,3	34,1	34,8	32,8	32,3
Štandardná odchylka (dB)	5,2	4,9	4,5	4,2	4,2	4,5	4,6	6,4
AVP (dB)	7,2	9,4	13,4	23,1	29,9	30,4	28,2	26,0
H=29,3dB	M=23,8dB	L=15,5dB	SNR=25,9dB					

Váha mušlových chráničov: EP 106=166g, EP 167=271g

Materiál: vankúšiky: PVC penová koža. Hlavový oblúk, rameno na prichytenie k prilbe: drôt z nerezovej ocele, PVC. Mušľa: ABS, HIPS.

Čistenie: Na konci každej pracovnej zmeny je vhodné tesniace krúžky otrieť vhodným materiálom, napr. k tomu určenými špeciálnymi čisticími utierkami, aby chrániče zostali čisté a hygienické. Výrobok možno tiež čistiť pomocou jemných čisticích prostriedkov a vody, nepoužívať organické rozpúšťadlá či alkohol. V prípade, že mušlové chrániče nemožno vyčistiť alebo pokiaľ dojde k ich poškodeniu, zlikvidujte ich a obstarajte si nové.

Skladovanie: Ak nie sú mušlové chrániče používané, odporúčame ich skladovať v suchom a čistom igelitovom vrecúšku.

Upozornenie: Vždy sa uistite, či je výrobok:

- vhodný pre danú aplikáciu;
- správne nasadený;
- nosený po celú dobu expozície;
- vymenený, keď to je potrebné.

Určité chemikálie môžu na tento výrobok pôsobiť škodlivo. Ďalšie informácie si vyžiadajte u distribútora. Pokiaľ dojde k poškodeniu chrániča sluchu, okamžite opusťte priestor. Údržba hygienických návkov na priliehajúce vankúšiky môže ovplyvniť akustické vlastnosti mušlového chrániča sluchu. Mušlové chrániče sluchu, predovšetkým tesniace krúžky, sa časom opotrebojú, a preto odporúčame pravidelne sledovať, či sa na nich napríklad neobjavili praskliny. Používanie iných ochranných pomôcok, napr. okuliarov alebo masiek, môže mať negatívny vplyv na utesnenie chráničov, čo môže mať za následek nižší stupeň ochrany sluchu. Pokiaľ máte pochybnosti, kontaktujte pracovníka, ktorý je vo vašej firme zodpovedný za bezpečnosť práce. Nenahradzujte žiadne časti sami, mohlo by dôjsť k zníženiu funkčnosti alebo o zničenie celkovej konštrukcie mušlových chráničov. Počas nosenia tlmia chrániče sluchu okolité zvuky, čo môže mať dopad na vnímanie varovných signálov alebo dôležitých zdielení. Je veľmi dôležité zvoliť vhodný ochranný výrobok, ktorý zodpovedá vášmu pracovnému prostrediu tak, aby dôležitá zdielenia a núdzové signály zostali vždy počutelné. Mušlové chrániče sluchu podľa EN 352-1 a s uchytiním k prilbe zodpovedajúce norme EN352-3 sú z hľadiska ich veľkosti buď stredné, malé alebo veľké. Stredné mušlové chrániče sluchu sadnú väčšine užívateľov. Malé a veľké mušlové chrániče sluchu sú určené pre užívateľov, ktorým stredné chrániče svojou veľkosťou nevyhovujú. Aby tento výrobok správne chránil užívateľa pred škodlivým hlukom, je dôležitý správny výber, školenie, správne používanie a vhodná údržba výrobku. Nedodržovanie návodu na použitie týchto osobných ochranných pomôcok ako celku, príp. nesprávne používanie výrobku ako celku vždy po dobu expozície môže mať nepriaznivý vplyv na zdravie užívateľa, viesť k akútnejmu či životu nebezpečnému ochoreniu alebo trvalej pracovnej neschopnosti.

Životnosť: Mušlové chrániče sluchu vymeňte po 2 až 3 rokoch normálneho používania, alebo skôr, pokiaľ vykazujú známky poškodenia.

Likvidácia: tieto chrániče sluchu likvidujte v súlade so zákonom o odpade.
Testovací inštitút: C.R.I.T.T. SPORT – LOISIRS; 21Rue Albert Einstein – Zone du Sanital 86100 CHATELLERAULT – FRANCE.

Dovozca: U Tesly 1825; 735 41 Petřvald; CZ.

6517-F501 (V.3)

Producent nauszników przeciwhałasowych zaleca użytkownikowi, aby te nauszники były nakładane, dostosowywane i utrzymywane zgodnie z instrukcją producenta i aby regularnie były poddawane kontroli sprawdzającej ich należyte działanie.

Zastosowanie:

Jeżeli ochronniki przeciwhałasowe są prawidłowo noszone i rzetelnie się o nich dba, dostarczają doskonałą ochronę przed dźwiękami o wysokiej częstotliwości, na przykład podczas pracy w warsztacie czy z palarką spalinową.

ZATWIERDZONE KOMBINACJA: OCHRONNIKI SŁUCHU I KASK

Te nauszники przeznaczone do stosowania na kaski zgodne z normą EN 352-3 i powinna być używana tylko z przemysłowych hełmów ochronnych charakterystycznej z uchwytem na uszu i ochronniki słuchu zgodne z normą EN 397. Na przykład. Kask "STAVBAR" 2402-BB, "PROHELM" 2404-BB... O możliwość innej zgodności sprawdzić u importera.

Wymagania:

Ta ochrona słuchu spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 89/686/EEC, załącznik II za pośrednictwem Normy Europejskiej EN 352-1: 2002 „Ochronniki słuchu. Wymagania bezpieczeństwa i badania – Część 1: Nauszniki przeciwhałasowe”. (EP 106)
EN 352-3:2002 „Ochronniki słuchu. Wymagania ogólne – Część 3: Nauszniki przeciwhałasowe mocowane do przemysłowego hełmu ochronnego” (EP167)

Oznakowanie:

Stosowne oznakowanie można znaleźć na nausznikach. Oznakowanie CE zostało wydane przez organ notyfikacyjny: (C.R.I.T.T.).

INSTRUKCJA ZAKŁADANIA

Przed założeniem wyrób dokładnie obejrzyj i upewnij się, że nie jest uszkodzony. Jeżeli stwierdzisz, że wyrób jest uszkodzony, natychmiast zlikwiduj go i użyj nowy. Przed założeniem ochronników słuchu odgarnij włosy na bok i zdejmij z uszu kolczyki lub inne ozdoby, które mogłyby ujemnie wpłynąć na uszczelnienie.

Zastosowanie:

Wykonanie z opaską na głowę

1. Rozciągnij część łączącą do maksymalnej możliwej pozycji i załóż nauszники na uszy, pałąk nagłowny skieruj w górę.
2. Nałóż część łączącą na głowę i dopasuj nauszники do wygodnej pozycji.
3. Czaszki nauszników powinny szczelnie przylegać do głowy.
4. Podreguluj ucisk przegięciem pałąka nagłownego tak, aby doszło do skutecznego zablokowania dźwięków zewnętrznych.

Wykonanie do przymocowania do hełmu

1. Załóż mocno klamrę do przygotowanego rowka na boku hełmu, dopóki się nie zatrzaśnie.
2. Z nausznikami przeciwhałasowymi na uszach nacisnij na pasek w kierunku do wewnątrz, dopóki nie usłyszysz na obu stronach szczyknięcie oznaczające, że ochronniki teraz uszczelniają prawidłowo.
3. Jeżeli jest to konieczne, posuwaj nauszники przeciwhałasowe w górę lub w dół tak, aby były dobrze założone na uszach. Upewnij się, że nauszники przeciwhałasowe i pasek nie ocierają się o system zamocowania lub kraje hełmu, mogłoby to spowodować nieprawidłowe uszczelnienie. Nauszniki przeciwhałasowe załóż przed tym, niż Twój słuch zostanie narażony na hałas i miej je założone przez cały czas narażenia na hałas.

Wartości tłumienia dźwięku:

EP 106

Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Przeciętne tłumienie (dB)	12,8	10,5	17	23,7	30,1	33	39,1	40,9
Odchylenie standardowe (dB)	3,4	3	3,1	4,2	3,1	4	3	4,9
AVP (dB)	9,4	7,5	13,9	19,4	27	29	36,1	36
H = 30,8 dB M = 22,5 dB L = 14,8 dB SNR = 25,5 dB								

EP 167

Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Przeciętne tłumienie (dB)	12,4	14,4	17,9	27,3	34,1	34,8	32,8	32,3
Odchylenie standardowe (dB)	5,2	4,9	4,5	4,2	4,2	4,5	4,6	6,4
AVP (dB)	7,2	9,4	13,4	23,1	29,9	30,4	28,2	26,0
H=29,3dB M=23,8dB L=15,5dB SNR=25,9dB								

Waga ochronników przeciwhałasowych: EP 106=166g, EP 167=271g

Materiał: poduszki: Skóra PVC z pianką. Pałąk nagłowny, ramie do umocowania na hełmie: drut ze stali nierdzewnej, PVC. Muszla: ABS, HIPS.

Czyszczenie: Na końcu każdej zmiany roboczej należy kółka uszczelniające wytrzeć odpowiednim materiałem, np. specjalnymi ściereczkami czyszczącymi przeznaczonymi do tego celu, aby ochronniki pozostały czyste i higieniczne. Wyrób można także czyścić za pomocą delikatnych środków czyszczących i wody, nie należy używać rozpuszczalników organicznych czy alkoholu. Jeżeli nauszników przeciwhałasowych nie można wyczyścić lub jeżeli dojdzie do ich uszkodzenia, zlikwiduj je i załóż sobie nowe.

Przechowywanie: Jeżeli nauszники przeciwhałasowe są używane, zalecamy ich przechowywanie w suchym i czystym woreczku foliowym.

Ostrzeżenie:

- Upewnij się za każdym razem, że wyrób jest:
- odpowiedni do danego zastosowania;
 - właściwie założony;
 - noszony przez cały czas narażenia;
 - wymieniony, jeżeli zajdzie taka potrzeba.

Niektóre chemikalia mogą oddziaływać na ten wyrób w szkodliwy sposób. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze swoim dystrybutorem. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia ochronników słuchu, natychmiast wyjdź z pomieszczenia. Konserwacja nawleczek higienicznych na przylegające poduszki może wpłynąć na właściwości dźwiękowe przeciwhałasowych ochronników słuchu. Nauszniki przeciwhałasowe, a przede wszystkim kółka uszczelniające, z czasem zużywają się, dlatego zalecamy obserwować przez cały czas, czy nie pojawiły się na nich na przykład pęknięcia. Stosowanie innych ochronników słuchu, na przykład okularów lub masek, może mieć ujemny wpływ na uszczelnienie ochronników, a to może skutkować niższym stopniem ochrony słuchu. Jeżeli masz wątpliwości, skontaktuj się z pracownikiem, który w Twojej firmie jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo pracy. Nie wolno modyfikować lub zmieniać ten produkt. To może zmniejszyć lub zniszczyć funkcjonalność całej konstrukcji ochronniaczej słuchu. W trakcie noszenia ochronniki słuchu tłumią okoliczne dźwięki, to może mieć wpływ na pojmowanie sygnałów ostrzegawczych lub ważnych komunikatów. Bardzo ważne jest wybranie właściwego wyrobu ochronnego, który odpowiada Twojemu środowisku pracy tak, aby ważne komunikaty i sygnały awaryjne były zawsze słyszalne. Nauszniki przeciwhałasowe zgodnie z EN 352-1 oraz do zamocowania do hełmu spełniają normę EN352-3 są średnie, małe lub duże. Średnie nauszники przeciwhałasowe pasują większości użytkowników. Małe i duże nauszники przeciwhałasowe są przeznaczone dla użytkowników, dla których średnie ochronniki nie są odpowiednio rozmiarowo. Aby niniejszy wyrób prawidłowo chronił użytkownika przed szkodliwym hałasem, ważny jest poprawny wybór, szkolenia, prawidłowe stosowanie i właściwa pielęgnacja wyrobu. Nieprzestrzeganie instrukcji stosowania niniejszych środków ochrony osobistej jako całości, ewent. nieprawidłowe używanie wyrobu jako całości przez cały czas narażenia może mieć niekorzystny wpływ na zdrowie użytkownika, prowadzić do ostrego lub zagrażającego życiu niebezpiecznego zachorowania lub trwałej niezdolności do pracy.

Żywność: Nauszniki przeciwhałasowe należy wymienić po 2 do 3 latach zwykłego użytkowania lub wcześniej, jeżeli wykazują oznaki uszkodzenia.

Utylizacja: niniejsze ochronniki słuchu należy utylizować zgodnie z ustawą o odpadach.

Institytut Badawczy: C.R.I.T.T. SPORT – LOISIRS; 21Rue Albert Einstein – Zone du Sanital 86100 CHATELLERAULT – FRANCE.

Importer: U Tesly 1825; 735 41 Peřtvald; CZ.

The manufacturer of the hearing shell protector (earmuffs) recommends the user using, adjusting, and maintaining the product in accordance with the manufacturer's instructions and carrying out regular checks examining its serviceability.

Use:

If the earmuffs are used and maintained correctly, they provide excellent protection against high frequency sound, e.g. when working in a shop or with a chain saw.

APPROVED COMBINATIONS: EARMUFFS AND HELMET

These earmuffs with helmet attachments meet the requirements of EN 352-3 and should be used only with safety helmets with standardized aperture for helmet attachments, meeting the requirements of EN 397. E.g. helmet „STAVBAR” 2402-BB, „PROHELM” 2404-BB. For more information about compatibility with other products please ask the importer.

Requirements:

These earmuffs meet the requirements of the European directive 89/686/EEC, Appendix II by means of the European standard EN 352-1: 2002 "Hearing protectors. Safety requirements and testing - Part 1: Hearing protectors". (EP 106) EN 352-3:2002 "Hearing protectors. General requirements - Part 3: Hearing protectors for industrial safety helmets" (EP167)

Marking:

You can find the respective marking on the earmuffs. The CE mark was issued by a notified body: (C.R.I.T.T.).

INSTRUCTIONS FOR WEARING

Before using the product you must check the product thoroughly to make sure that it is not damaged. If you find out that the product is damaged, you should dispose of it immediately and use a new one.

Before you put the earmuffs on your head, push your hair to one side and take off any earrings or other jewellery, which could have negative impact on its well-fitting.

Use:

The version with head band

1. Stretch the connecting part to the maximum possible position and put the muffs on your ears with the head band directed downwards.
2. Put the connecting part on your head and adjust the muffs to a comfortable position.
3. The pads of muffs should fit tightly to your head.
4. Adjust the pressure by bending the head band to block efficiently the outer noise.

The version for attaching the earmuffs to helmet

1. Insert the clip to the slot on the side of your helmet to the position in which it snaps.
2. With the muffs on your ears push the band inwards in the position in which you hear snapping, which means that the muffs fit.
3. If necessary, push the muffs up and down so that they fit well. Make sure that the muffs and the band do not rub the fastening system or the edge of your helmet which could have negative impact on its well fitting. Put the earmuffs on before your ears are exposed to noise and have them on during the entire time you are exposed to noise.

Values of absorption:

EP 106

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average absorption (dB)	12,8	10,5	17	23,7	30,1	33	39,1	40,9
Standard deviation (dB)	3,4	3	3,1	4,2	3,1	4	3	4,9
AVP (dB)	9,4	7,5	13,9	19,4	27	29	36,1	36
H = 30,8 dB M = 22,5 dB L = 14,8 dB SNR = 25,5 dB								

EP 167

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average absorption (dB)	12,4	14,4	17,9	27,3	34,1	34,8	32,8	32,3
Standard deviation (dB)	5,2	4,9	4,5	4,2	4,2	4,5	4,6	6,4
AVP (dB)	7,2	9,4	13,4	23,1	29,9	30,4	28,2	26,0
H=29,3dB M=23,8dB L=15,5dB SNR=25,9dB								

Weight of the earmuffs: EP 106=166g, EP 167=271g

Material: pads: PVC foam leather. Head-band, arm for its attaching to helmet: stainless steel wire, PVC. Cup: ABS, HIPS.

Cleaning:

At the end of each work shift it is appropriate to wipe the sealing rings with a suitable material, e.g. special cleaning cloth meant for it, so that the earmuffs remain clean and hygienic. It is also possible to clean the product using delicate detergents and water; don't use any organic dissolving agents or alcohol. If it is not possible to clean the earmuffs or if they are damaged, dispose of them and get a new one.

Storing: If the earmuffs are not used, we recommend storing them in a dry and clean plastic bag.

Warning: Always make sure that the product is:

- suitable for the given application;
- properly applied/mounted;
- worn for the entire period of exposure;
- replaced when necessary.

Certain chemicals may affect the product negatively. Request your distributor to provide you with additional information. If your earmuffs get damaged, leave the working space immediately. The maintenance of hygienic slips of pads may influence the acoustic properties of the earmuffs. The earmuffs, and mainly sealing rings, wear off in the course of time. We therefore recommend regular monitoring of any cracks appearing on them. Using other protective aids, e.g. glasses or masks, may have negative impact on sealing of the earmuffs, which may cause lower level of hearing protection. If you hesitate, contact the worker responsible for occupational safety in your company. Do not replace any part by yourself; it might reduce the protective feature of ear muff, even destroy its overall structure. Earmuffs absorb surrounding sounds when are worn, which may have impact on perception of warning signals or important information. It is very important to select a fitting protective equipment which is suitable for your working environment so that you can always hear all important information and warning signals. The earmuffs in accordance with EN 352-1 are meant for their attaching to the helmet according to EN352-3 and are either medium, small or large sized. Most of users use medium sized earmuffs. Small and large earmuffs are meant for the users who are not satisfied with the medium size. The right selection, training, correct use, and suitable maintenance of the product are important for correct use of the product protecting against harmful noise. Non-observance of the directions for use of this personal protective equipment as a whole, or incorrect use of the product as a whole during the entire exposure, may have negative impact on health of the user - it may lead to acute disease or disease dangerous to life or permanent incapacity to work.

Lifetime: The earmuffs should be replaced after 2 up to 3 years of common using or earlier if they show marks of damage.

Disposal: The earmuffs should be disposed of in accordance with the Act on waste.

Testing institute: C.R.I.T.T. SPORT – LOISIRS; 21Rue Albert Einstein – Zone du Sanital 86100 CHATELLERAULT – FRANCE.

Importer: U Tesly 1825; 735 41 Peřtvald; CZ.